

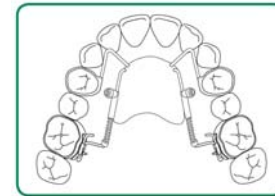
**1. FIRMENIDENTIFIKATION**

**Firmenname**  
 American Orthodontics  
 3524 Washington Avenue  
 Sheboygan, WI 53081, USA

**24-h-NOTRUFNUMMER**  
**001 (920) 457-5051**  
 Telefonnummer für Informationen  
**001 (920) 457-5051**

**2. PRODUKTIDENTIFIKATION**

**Produktname:** Distal Jet  
**Produktbeschreibung:** Ein Gerät zur linguale Distalisierung von Molaren  
**Produktteilenummer:** REF 855-500  
**Patentnummer:** #5.785.520  
**Material:** Serie 300 Edelstahl



**AUCHTUNG: Amerikanische Gesetze beschränken den Verkauf dieses Produktes auf Zahnärzte/Kieferorthopäden oder deren Anweisung.**

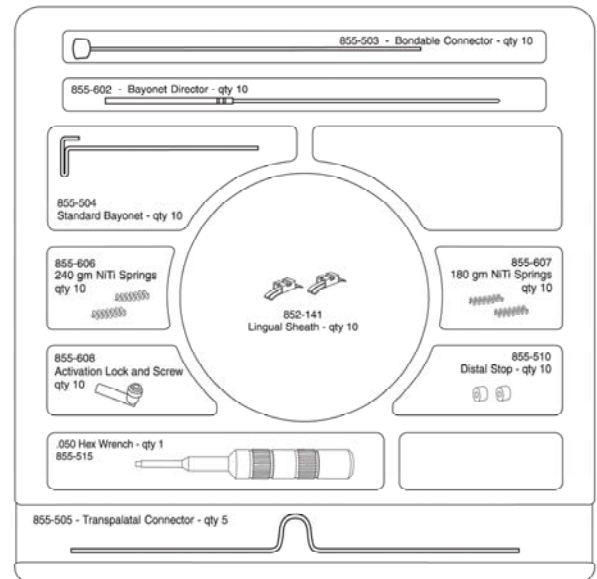


**3. ----- \*Patent # 5.785.520 ----->**

Teilename	Teilenr.	Menge	Teilename	Teilenr.	Menge
Bajonettführung	REF 855-502	je 10	Linguale Schutzhüllen	REF 852-141	je 10
Klebbarer Verbinder	REF 855-503	je 10	Linguale Schutzhüllen	REF 855-608	je 10
Standard-Bajonett	REF 855-504	je 10	Distaler Stopp	REF 855-510	je 10
Transpalataler Verbinder	REF 855-505	je 5	.050 Sechskantschlüssel	REF 855-515	je 10
NiTi Federn – 240 g	REF 855-607	je 10			
NiTi Federn – 180 g	REF 855-607	je 10			

**4. EINFÜHRUNG IN DIE PRODUKTFAMILIE**

Die Jet-Familie ist eine Sammlung benutzerfreundlicher kieferorthopädischer Geräte, die für konstante und zuverlässige Behandlungsergebnisse entwickelt wurden und nur minimale Patientenmitwirkung erfordern. Konstruiert um ein hocheffizientes Kolben- und Rohr-Prinzip, gekoppelt an kontrollierte und definierte Kraftübertragung, sind die Jet Geräte einzigartig angepasst in ihrem bio-mechanischen Ansatz, um die Ergebnisse zu maximieren. Jedes einzelne spricht spezifisch eine häufige aber herausfordernde klinische Situation an, der man routinemäßig in der täglichen Praxis begegnet.



**5. ANDERE MITGLIEDER DER PRODUKTFAMILIE**

**SPRING JET 1 & 2 FÜR DEN BOGEN-ERWEITERUNGSSATZ** REF 855-520  
**UPRIGHTER JET FÜR GEKIPPTÉ ZÄHNE** REF 855-513  
**MESIAL JET FÜR PROTRAKTIONSSATZ** REF 855-522

Für weitere Informationen bezüglich anderer Mitglieder der Jet-Familie nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem örtlichen Vertreter oder dem Firmenbüro der American Orthodontics auf oder gehen Sie zu [www.americanortho.com](http://www.americanortho.com)

**6. INDIKATIONEN, ANWENDUNGSBEREICH:**

American Orthodontics Produkte sind zur kieferorthopädischen Behandlung von Malokklusionen und kraniofazialen Auffälligkeiten, diagnostiziert vom ausgebildeten Zahnarzt oder Kieferorthopäden. Dieses Gerät ist die US-amerikanische Gesetze auf die Verwendung auf Anordnung eines Zahnarztes oder Kieferorthopäden beschränkt.

**7. GEGENANZEIGEN**

American Orthodontics verkauft Produkte an ausgebildete Zahnärzte und Kieferorthopäden. Es liegt in der primären Verantwortung des Zahnmediziners und/oder Kieferorthopäden, mögliche Gegenanzeigen zu identifizieren, die gegen die Verwendung von American Orthodontics Produkten sprechen. Es liegt ebenso in der Verantwortung des Zahnmediziners und/oder Kieferorthopäden, mögliche vorbereitende Vorgänge und Arbeitsabläufe der medizinischen Geräte zu identifizieren. Darunter fallen auch alle Sterilisationsvorgänge.

## 8. NEBENWIRKUNGEN

Es liegt in der primären Verantwortung des Zahnmediziners und/oder Kieferorthopäden, mögliche Verletzungsrisiken und/oder Gegenanzeigen zu identifizieren, die während der Behandlung auftreten könnten, mögliche Nebenwirkungen dem Patienten mitzuteilen und die Behandlung entsprechend zu individualisieren. Die unerwünschten Nebenwirkung während der Behandlung können unter anderem umfassen: Zahnverfärbungen, Dekalzifizierung, Wurzelresorbierung, paradontale Komplikationen, allergische Reaktionen, Probleme bei der Beibehaltung der Oralhygiene, Unbehagen und Schmerz.

## 9. VORBEREITENDE VORGÄNGE

Lesen Sie die komplette Gebrauchsanweisung und studieren Sie die Abbildungen sorgfältig, bevor Sie fortsetzen. Es liegt außerdem in der Verantwortung des Zahnmediziners und/oder Kieferorthopäden, mögliche vorbereitende Vorgänge und Arbeitsabläufe der medizinischen Geräte zu identifizieren. Darunter fallen auch alle Sterilisationsvorgänge.

Der Erfolg des Distal Jets liegt wie bei allen Laborgeräten an der Basis, auf der er aufbaut: Ein genaues und detailliertes Arbeitsmodell mit genau platzierten und von der Größe angepassten Bändern ist für eine gute Passung und Leistung des fertigen Geräts absolut unverzichtbar.

## 10. WICHTIGE ELEMENTE

**LINGUALE SCHUTZHÜLLEN** - Mit dem Eingang so nah wie möglich am Widerstandsmittelpunkt platzieren.

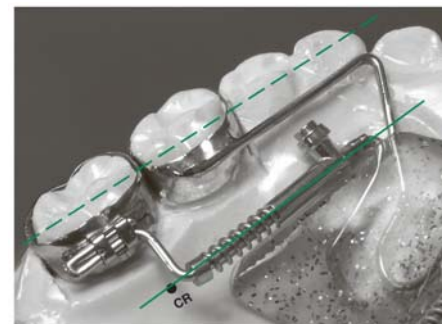
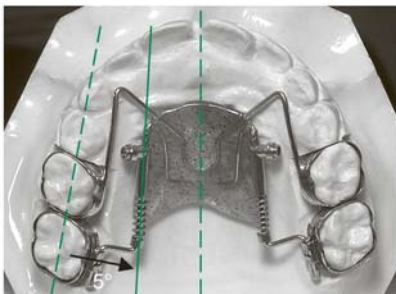
**TRANSPALATALER VERBINDER** - nach vorne bringen, um Kontakt mit der Mitte des Eckzahns oder etwas weiter vorn zu erhalten

- 1mm von Gaumen für das Acryl wegbleiben.

**BAJONETT UND FÜHRUNGEN** - parallel, so nah wie möglich an der Bogenform an den Widerstandsmittelpunkten der hinteren Zähne.

- **WICHTIG:** Bei okklusaler Aufsicht soll die Bajonettanordnung -

*Bajonette und Bajonettführungen - müssen mit einer 5° Abweichung von der Bogenform zur palatalen Mittellinie hin positioniert werden, um ein Ausweichen des Molars während der Distalisierung zu vermeiden.*



**NANCE-VERANKERUNGSEINHEIT** zieht sich nach vorn zur Papilla incisiva, ohne sie zu berühren.

- Laterale Ausdehnung bis zu und parallel zu den Bajonetten und den Führungen. Die lateral Grenze soll ein „Rollen“ des Aktivierungsschlusses für leichten Zugang zu den Aktivierungsschrauben vermeiden.
- Endet distal des zweiten Prämolars oder zweiten Molars bei Milchzähnen.

- Soll so glatt und dünn wie möglich sein, um maximalen Komfort des Patienten sicherzustellen.

## 11. SCHRITT-FÜR-SCHRITT-ANLEITUNG

1. Formen Sie den transpalatalen Verbinder (wichtige Elemente). Einwachsen.
2. Löten und polieren. Wieder auf dem Modell positionieren.
3. Trennmedium auf den Gaumen aufstreichen.
4. Bajonette biegen, in die Hüllen einführen (siehe wichtige Elemente). Einstellen und wie benötigt auf Länge zuschneiden.
5. Führungen auf den Bajonetten platzieren, einstellen und wie benötigt auf Länge zuschneiden.
6. Alle abgelängten Enden der Bajonette und Führungen müssen glatt und frei von Graten sein. Auf ungestörte Gleitbewegungen ohne Reibung prüfen.
7. Die Nance-Verankerungseinheit mit der Streumethode formen.
8. Zuschneiden und polieren.
9. Stopps, Federn und Schösser einbringen, Schrauben leicht andrehen. Für den einfachen Zugang sollten Schösser und Schrauben im Mund positioniert werden. Die Federn dürfen NICHT komprimiert sein.
10. Binden Sie die Elemente zu einer Einheit mit Drahtligatur oder Zahnseide zusammen, beginnend mesial des Schlosses zum vertikalen Arm des Bajonetts.

**HINWEISE** - Alle Elemente folgen den natürlichen anatomischen Konturen, passiv verbinden und zu keiner Zeit Weichgewebe berühren.

- Verankerungsmöglichkeiten: 1. Prämolaren, 2. Prämolaren, 2. Milchzahn-Molaren (Fall mit gemischter Zahnung mit 2. Milchzahn-Molaren abgebildet).

## 12. PLATZIERUNG UND AKTIVIERUNG DES GERÄTS

1. Trenner entfernen und alle Rückstände aus den Zahnzwischenräumen entfernen. Setzen Sie das Gerät komplett ein, prüfen Sie den Sitz, bevor Sie einzementieren. Prüfen Sie die passive Passung der Führungen und Bajonette - wie notwendig justieren.
2. Mischen Sie den Zement, stellen Sie die Bänder ein und zementieren Sie das Gerät als eine Einheit mit der üblichen Methode ein.
3. Nach der Reinigung nach dem Zementieren, entfernen Sie vor der Aktivierung die stabilisierende Zahnseide / Draht.
4. Das Gerät wird erstmalig nach dem Einzementieren und dann in vierwöchigen Intervallen durch vollständige Kompression der Schraubenfeder mit dem Aktivierungsschloss (siehe spezieller Hinweis unten).
5. Nachdem die Distalisierung abgeschlossen ist, wandeln Sie den Distal Jet in einen Retainer um.
6. Entfernen Sie die Feder mit einer Weingart-Zange vom Gerät.
7. Schieben Sie das Schloss fest gegen den Stopp und ziehen Sie die Schraube an. (Abb. 1)
8. Quetschen Sie das Schloss fest auf den Bajonettendraht. Wichtig: das verhindert, dass das Gerät sich löst. (Abb. 2)
9. Eine Alternativmöglichkeit ist es, das Schloss und den Bajonettendraht / molare Scheide mit einer Stahlligatur oder einer elastischen Kette oder Faden zu befestigen. (Abb. 3 & 4)

**BESONDERER HINWEIS** Molare Rotation muss korrigiert werden, bevor sie distalisiert werden. Das kann leicht im Labor erzielt werden, indem eine rotatorische Kompensation in die Schleife der Bajonette eingebaut wird. Sitz und Zement wie oben, nicht aktivieren und in einem Monat wieder bestellen. Aktivierung beginnen, nachdem die Molaren korrigiert sind.



## 13. LAGER- UND TRANSPORTBEDINGUNGEN

Abgesehen von mechanischer Beschädigung, hervorgerufen durch unsachgemäße oder grobe Behandlung bestehen keine besonderen Lager- oder Transportbedingungen, die das Produkt/medizinische Gerät negativ beeinflussen könnten.

## 14. ANWEISUNGEN ZUR ENTSORGUNG

Die Produkte von American Orthodontics sind für Einweg-Verwendung entworfen und produziert und müssen nach Entfernung aus dem Patientenmund korrekt entsorgt werden. American Orthodontics lehnt ausdrücklich jede Haftung für die Verbreitung von Krankheiten oder Verletzung von Personen durch Wiederverwendung ab. Es liegt in der primären Verantwortung des Zahnmediziners und/oder Kieferorthopäden, mögliche Gesetze bezüglich der Entsorgung gebrauchter kieferorthopädischer Geräte zu befolgen.

## 15. GARANTIE UND HAFTUNG

Alle Abhilfemaßnahmen des Käufers aus einem Defekt von Waren oder Dienstleistungen werden beschränkt auf die Reparatur oder den Ersatz solcher Waren (nach Gutdünken des Verkäufers) oder der Erstattung des entsprechenden Kaufpreises. In keinem Fall haftet der Verkäufer für Folgeschäden oder Begleitschäden, darunter Verdienstaufschlag des Käufers bezüglich aller Waren oder Dienstleistungen, die vom Verkäufer gestellt wurden. Ansprüche für Ersatz oder Fehlteile müssen innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt der Bestellung geltend gemacht werden.

## 16. RECHTLICHE INFORMATION



Emergo Europe • Prinsessegracht 20 • 2514 AP Den Haag • Niederlande



American Orthodontics • 3524 Washington Avenue • Sheboygan, WI 53081 • 001(920)457-5051 USA



NUR ZUR EINMALIGEN  
VERWENDUNG



SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG



NICHT STERIL



ENTHÄLT CHROM UND/ODER NICKEL

HERGESTELLT IN USA

**CE** 0843

Für Symbol-Glossar siehe [www.americanortho.com](http://www.americanortho.com)

---

Die in der Gebrauchsanweisung enthaltenen Informationen werden zum Zeitpunkt der Drucklegung für gültig und korrekt gehalten. American Orthodontics garantiert jedoch weder ausdrücklich noch impliziert die Vollständigkeit der Informationen unter allen gegebenen Umständen. **Es müssen stets angemessene Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.**